

Updated: 4/5/2026

# Transylvanian Unitarian Foundational Theological Writings

## Dávid Ferenc (1520 – 1579)

### A. Works that appeared in print

- 1. Refutatio Scripti Petri Melii, quo nomine synodi Debrecinae docet Jehovalitatem, et trinitarium Deum patriarchis, prophetis, et apostolis incognitum. Albae Juliae, 1567. Printed length: 55 folios (220 pages).**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 174-177.

- 2. Rövid magyarázat miképpen az antikrisztus az igaz Istenről való tudományt meghomályosította; és a Krisztus a híveinéc általa tanitván minket miképpen építette meg az ő mennyei Szent Athyárol, és ő magaról, és a Szent Lélekről bizonyos értelmet adván előnkbe. 1567 Gyulafehérvár. Brief explanation of how the antichrist has obscured the knowledge of the true God; and how Christ through teaching us and his followers has recreated it, offering sure meaning about his Heavenly Father, himself, and the Holy Spirit. (Title translation is by Dr. Judit Gellerd.) Printed length: 76 folios (304 pages).**

Language of original publication is Hungarian and Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 187-192.

**3. Rövid útmutatás az istennek igéinek igaz értelmére mostani Szent Háromságról támadott vetélkedések megfejtésére és ítélésére hasznos és szükséges. 1567 Gyulafehérvár. Brief guidance toward the true meaning of the word of God which is useful and necessary in the understanding and judging the present enmities around the doctrine of Trinity. (Title translation is by Dr. Judit Gellerd.) Printed length: 68 folios (272 pages).**

Language of original publication is Hungarian.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 192-198.

**4. De falsa et vera unius Dei patris, filii et spiritus sancti cognitione libri duo. Authoribus ministris ecclesiarum consentientium in Sarmatia, et Transylvania. Alba Juliae. 1568.**

Language of original publication is Latin.

Modern Hungarian language translation: Két könyv az egyedülvaló atyaistennek, a fiúnak és a szentléleknek hamis és igaz ismeretéről. 2002. Kolozsvár, Unitarius Egyház.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihály Balázs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*. [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 179-187.

Chapter 1 in the first book. Praemonitiones Christi et Apostolorum de abolendo vero Christo pro Antichristum.  
13 pages.

Chapter 2 in the first book. Quo nam pacto Antichristus Dei Ecclesiam et verbi divini simplicitatem sensim corruperit.  
8 pages

Chapter 3 in the first book. De origine et progressu Triadis, deque initio sophisticis : et variis reclamatoribus. 12 pages.

Chapter 4 in the first book. De horrendis simulachris Deum Trinum et unum adumbrantibus. 11 pages.

Chapter 5 in the first book. Quid summatim doceant Sophistae, et quos fidei articulos proponant. 18 pages.

Chapter 6 in the first book. Placuit et compendium librorum Augustini de Trinitate subiicere, quo modesti lectores in scripturis interpretadis ipsius diligentiam, & synceritatem animaduertere possint, cauereone hominibus plustribuant, quam par fit. 16 pages.

Chapter 7 in the first book. Quam variifverint, et inconstantes interpretes, et scripturas ad victoriam detorserint, ex annotationibus Erasmi Roterodami. 8 pages.

Chapter 8 in the first book. De vocibus et phrasibus portentosis. 8 pages.

Chapter 9 in the first book. De ridicula Sophistarum de deo trinitate doctrina. 7 pages.

Chapter 1 in the second book. Quomodo Christus suam instauret ecclesiam. 7 pages.

Chapter 2 in the second book. De discrimine Legis et Evangelii. 8 pages.

Chapter 4 in the second book. De uno Deo Patre, cum suis omnibus potentiis. 5 pages.

Chapter 5 in the second book. Prima confessionis explicatio super illis verbis “Haec est autem vita aeterna” Ioannis 17. 14 pages.

Chapter 6 in the second book. Secunda explicatio de uno Deo, Patre Christi, iuxta Patrum sententiam. 19 pages.

Chapter 7 in the second book. Secunda explicatio de Filio Dei, quod nullum nomen nostro Christo inditum, aeterno illi competere possit. 12 pages.

Chapter 8 in the second book. Tertia de eodem Filio explicatio, contra unionem et incarnationem Sophistarum, et quod nullus sit Dei filius praeter illum qui conceptus est de Spiritu Sancto in utero virginis. 21 pages.

Chapter 10 in the second book. Sophistarum testimonia de aeterna Filii generatione, divinitate et ante earnem existentia ex Veteri et Novo Testamento. 10 pages.

Chapter 12 in the second book. Brevis explicatio in primum Colossensiense caput. 5 pages.

Chapter 13 in the second book. Brevis explicatio in primum caput ad Hebraeos. 7 pages.

**5. A szentírásnak fundamentumából vött magyarázata jézus krisztusról és az ő igaz istenségéről. 1568. Explications about Jesus Christ and his true divinity based on the fundamentals of the Holy Scripture. (Title translation is by Dr. Judit Gellerd.) Printed length: 47 folios (188 pages)**

Language of original publication is Hungarian.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 198-200.

**6. Literae convocatoriae ad seniors ecclesiarum superioris et inferioris Pannoniae ad indictam synodum Thordanum ad tertium martii diem addictis thesibus ibidem disputandi. 1568. Printed length: 8 folios 32 pages)**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 202-207.

**7. De mediatoris Jesu Christi hominis divinitate aequalitateque libellus. – Item de restauratione Cellarii cum epistola praeliminari Fabricii Capitonis. 1568. Printed length: 54 folios (216 pages)**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 207-210.

**8. Demonstratio falsitatis doctrinae Petri Melii et reliquorum sophistarum per antitheses una cum refutatione Antiheseon very et Turcici Christi nunc primarum Debrecini impressarum. 1568 Printed length: 14 folios (56 pages)**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc*

*David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 211-214.

**9. Brevis enarratio disputationis Albanæ de Deo trino et Christo duplici coram serenissimo principe et tota ecclesia decern diebus habita anno domini MDLXVIII. 8. Martij. Albae Iuliae 1568. Printed length: 100 folios (400 pages)**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 216-221.

**10. Refutatio propositionum Petri Melii non inquirendae veritatis ergo, sed ad contendendum propositarum, ad indictam synodum Varadinam 22. Augusti anno 1568. Printed length: 58 folios (232 pages).**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 221-224.

**11. Dehortatio et descriptio Dei tripersonati. [Albae Juliae 1568 typ. Hoffhalter Printed length: 4 folios (16 pages)**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available by Balazs Mihaly In "Bibliotheca Dissidentium, 2008. Tome XXVI; Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David" pages 215-216.

**12. Az váradi disputációnac avagy vetélkedésnec az egy Attya Istenről és annak Fiáról, az Iesus Christusról és a Szent Lélekről igazán való elő számlalássa, melly mindenic félneac akarattyából kezdetett mind szent hauánac 20. napián 1569. esztendőben. Colosvárot. 1569. Printed length: 103 folios (412 pages).**

Language of original publication is Hungarian.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available by Balazs Mihaly In "Bibliotheca Dissidentium, 2008. Tome XXVI; Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David" pages 216-221.

**13. Első része az Szent Irásnac külön külön részeyből vöt prédicációcnac az atya Istenről, ennec kedig az ö Fiáról az Ihesus Christusról es az mi öröcségüncnec peczetiről az Sz. Lélecről. Íratattak Dávid Ferencztől, az megfeszült Ihesus Christusnac szolgálátok (Albae Juliae). 1569 Printed length: 194 folios (776 pages).**

Language of original publication is Hungarian.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 228-233.

**14. DE REGNO Christi liber primus. De regno Antichristi liber secundus. Accessit tractatus de paedobaptismo et circumcissione[I]. Albae Juliae. 1569. 73 plus 98 folios (292 plus 392 pages).**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 233-237.

**14/a Within liber primus:**

**De Regno Christi.**

**Notae membrorum regni Christi.**

**14/b Within liber secundus:**

**Restitutio Christianismi.**

**Genealogia Antichristi filii Diaboli, inventa in Bibliotheca**

**Romana ad partem sinistram ingredienti.**

**De paedobaotismo. Pars tertia.**

**15. Refutatio scripti Georgii Maioris, in quo Deum trinum in personis et uum in essential unicum dekinde eius Filium in persona et duplicem in naturis ex lacunis Antichristi probare coronatus est. Authoribus Francisco Davidis et Georgio Biandrata doctore. 1569.**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 224-228.

**16. Disputatio de Deo, per decern die continuos indictione sereniss. principis etc. inter partes habita in urbe Transyluana Alba Iulia. Denuo, cum noua praefatione aedita. Claudiopoli 1570 (Helti). Folios 4 (16 pages).**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 216-221.

**17. Literae convocatorie, una cum propositionibus in synodo Vasarhellyina disputandis, ad diem XX. menais Septembris huius anni MDLXXI. A pastoribus et ministris ecclesiarum in Transsylvania, qui in cognition© doctrinae unius veri et altissimi**

**Dei Israelis, Patrie Domini nostri Iesu Christi etc. consentiunt. Claudiopoli. 1571. 4 folios (16 pages).**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 260.

**18. Responsio pastorum ac ministrorum ecclesiarum in Transylvania, quae unum Deum Patrem Christi et Jesum Christum Filium Dei crucifixum unumque amborum Spiritum confitentur. Ad Melianas propositiones disputationi Czengerianae destinatas. Quibus Deus antichristi et Filius ille commentitius cum extravagante spiritu defenditur. 1570. 14 folios (56 pages).**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 247-249.

**19. Az egy ő magától való felséges Istenről es az ő igaz Fiáról, a názáreti Iésusról, az igaz Messiásról, a szent írásból vöt vallástétellel, mellyben a papánac és a papázóknac minden okoskodássoc és hamis magyarázattoc meg feitetnec. Dávid Ferentztől, a meg feszített Iesus Christusnac szogálatol irattatot**

**Printed in this volume with separate title page: Az egy Attya Istenec, és az ő áldot szent fiánac, az lésvs Christvsnac istenségekről igaz vallástéttel, a prophetác és apastoloknac irássinac igaz folyássa szerént irattattot Dávid Ferentztöl. . . Caroli Peter nec és Melius Peter nec ockoskodássinac ellene vetettet. Colosvárot. 1571.**

**All together: 232 folios (928 pages).**

Language of original publication is Hungarian.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 249-259.

**20. Libellus parvus, XXX thesibus Biandratae oppositus, in quo disseritur Iesum Christum vocari nunc posse Deum, cum non sit verus Deus, Iesum invocari non posse in precibus; iustificationem et praedestinationem a Luthero et Calvino male fuisse intellectas; de regno Mesiae, quem fore prophetae divinarunt, qui esset Iesus Christus Anno 1578 in lucem emissus.**

Language of original publication is Latin.

**This work no longer exist.**

An English language explanation of possible content is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 260-261.

## **21. Defensio Francisci Davidis in negotio, de non invocando iesu Christo in precibus.**

Language of original publication is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 261-267.

De non invocando iesu christoin precibus facris, theses francisci davidis, propositate Fausto Socino. pages 1-3

Domini francisci confutation responsionis faustinae. pages 23-120

De dualite tractatus francisci davidis. pages 409-464. David Ferenc ertekezese a kettos Istensegol. Ferenc David's treatise about the duality of God. 1943

## **22. Confession Francisci Davidis de Jesu Christo, quam in carcere exhibuit regnicolis Paulo ante mortem in Transylvania in convent regni 27 Aprilis Anno 1579. 2 pages**

Language of original publication is Hungarian.

Translation into English: Entire work has been translated into English by Dr Judit Gellerd in "Bibliotheca Dissidentium,

2008. Tome XXVI; Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David". Pages 267-269.

## **Dávid Ferenc (1520 – 1579)**

### **B. Works remaining in handwritten manuscript format**

## **Georgio Biandrata (1518 – 1588)**

### **Works that appeared in print**

**De falsa et vera unius Dei patris, filii et spiritus sancti cognitione libri duo. Authoribus ministris ecclesiarum consentientium in Sarmatia, et Transylvania. Alba Juliae. 1568.**

Language of original publication is Latin.

Modern Hungarian language translation: Két könyv az egyedülvaló atyaistennek, a fiúnak és a szentléleknek hamis és igaz ismeretéről. 2002. Kolozsvár, Unitarius Egyház.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. An English language summary is available in Mihály Balázs, *Ungarlandische Antitrinitarier, IV, Ferenc David*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XXVI] (Baden Baden & Bouxviller, 2008); pages 179-187.

Chapter 3. in the first book. De origine et progressu triadis, deque initio sophisticis et variis reclamatoribus. 8 pages.

Chapter 4. in the first book. De horrendis simulacris Deum trinum et unum adumbrantibus. 10 pages.

Chapter 3. in the second book. De Logos. 4 pages.

Chapter 9. in the second book. Locorum ferme omnium ex utroque Testamento selectorum, quibus Sophistae ad vocum prophanarum inanitatem retinendam, ad unitatem essentiae et personarum Trinitate, filiique aeternam generationem retinendam, abuti solent, brevis explicatio. 9 pages.

Chapter 14. in the second book. Phrases aequipollentes aliquot..... 4 pages.

**Antithesis pseudo Christi cum vero illo ex Maria nato. Albae Iuliae 1568 12 folios (48 pages).**

Language of original publication is Latin.

**Aequipollentes ex Scriptura phrases de Christo, filio Dei ex Maria nato figuratae, quas si quia intellexerit [!] et in numerato habuerit, ad multa intelligenda in scripturis iuuari poterit. Albae Iuliae 1568. 4 folios (15 pages).**

Language of original publication is Latin.

# **Enyedi György (1555 – 1597)**

## **A. Works that appeared in print**

**1. Oratio funebris ad tumulum classimiviri dni Demetrii Hunyadi suprintendentis ecclesiarum unum Deum Patrem et mediatorem Jesum profitentium ac pstoris Claudopolitani, qui 6. Die Julii anno 1592. expiravit. Elucubrata a Georgio Enniedino rectore scholae Caudipolae.**

Language of original publication is Latin.

Modern Hungarian language translation: A hírneves Hunyadi Demeter úr temetési beszéde, aki az Egy Atyaistent és a Közvetítő Jézus Krisztust vallók Egyházának szuperintendenseként és kolozsvári pásztoraként 1592. július 6-án lehelte ki lelkét. Írta Enyedi György, a kolozsvári iskola rektora. Lovas Borbála – Petneházi Gábor Enyedi György halotti orációja Hunyadi Demeter fölött (RMNY 688). In: Lymbus 2024, pages 297-320.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); page75.

**2. Explicationes Locorum Veteris et Novi Testamenti, ex quibus trinitatis dogma stabiliri solet. Kolozsvár, 1598**

Language of original publication is Latin.

Hungarian language translation: Edited, and published by Toroczkai Máté with the title: "Az Ó és Vv Testamentvm-beli helyeknek, mellyekből az Háromságról való tudománt szokták állatni, magyarázatt yok". Kolozsvár, 1619.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 75-93.

**Enyedi György has a translation published, however, it is not related to Unitarianism or its theology: *Historia Elegantissima Gismunda Regis Tancredi Filiae, Secretarii Regis Gisquardi, amoris vinculo indissolubili mortem appetentium, Nunc Primum Lingua Tuscana Opera Phocatij Latinitate Donata , Modulamine Vero Concinnata per Georgium Eniedi Transylvanum. 1577.***

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 71-75.

## **Enyedi György (1555 – 1597)**

### **B. Works that remain in handwritten manuscript format**

#### **1. Annotationes Gyeorgii Enyedini in Novum Testamentum. 1584.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 95-97.

**2. Epigramma in laudem Jacobi Palaeologi. 1585.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 97-99.

**3. Tractatus theologicus. 1592.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); page 99.

**4. Symboli apostolici fons et origo. 1592.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 99-101.

**5. Responsio ad Michaelis Cserenyi de Balasfalva assertions scholasticas de sanctissima et individua trinitate. AD 1593-a novembris. In the "Enyedi Kodex", 60 pages.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 103-105.

**6. Contra antiquitatem et perpetuam durationem fidei Romanae brevis dissertatio. 1597. Found as a copied manuscript in the Kodex by Berekszászi Lukács from the 17. Th century.**

Language of original manuscript is Latin.

Modern Hungarian language translation: Rovid ertekezes. In: Enyedi Gyorgy valogatott muvei; Edited by Balazs Mihaly es Kaldos Janos, page: 24-31. Kriterion Kiado. Bucharest – Kolozsvár, 1997.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 111-113.

**7. Brevis responsio ad questiones seu articulos, quos Jesuitae et omnes Romani Pontificis satellites hominibus Christinis proponeresolent, ubi persecutions et Veritatis divinae repudiumimperium obtinere incipient ad quos adinviti respondere coguntur. 1597. Found as a copied manuscript in the Kodex by Berekszászi Lukács from the 17. Th century.**

Language of original manuscript is Latin.

Modern Hungarian language translation: Rovid valasz. In: Enyedi Gyorgy valogatott muvei; Edited by Balazs Mihaly es Kaldos

Janos, page: 17-24. Kriterion Kiado. Bucharest – Kolozsvar, 1997.

## 8. Conciones.

**Found in several Kodexes as manuscript copies from the 1600s.**  
Language of original manuscript is Hungarian.

Modern Hungarian language transcription: Enyedi György Prédikációi. Volumes 1-3. Edited by Lovas Borbála MTA-ELTE Humanizmus Kelet-Közép-Európában Lendület Kutatócsoport MTA-ELTE HECE Magyar Unitárius Egyház, Budapest. 2016-2018.

**9. Georgii Enyedi contra Johan Szilvasi polemici a 1593. In the “Enyedi Kodex”, 143 pages.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische Antitrinitarier, II, György Enyedi*”. [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 105-111.

**10. Enyedi György has a translation in manuscript format, however, it is not related to Unitarianism or its theology: Heliodori Aethiopicae historiae libri decem. 1592.**

Language of original manuscript is Latin.

Translation into English: Entire work has not been translated into English. A German language description and summary is available in Janos Kaldos and Mihaly Balazs, *Ungarlandische*

*Antitrinitarier, II, György Enyedi*". [Bibliotheca Dissidentium, vol. XV] (Baden Baden & Bouxviller, 1993); pages 101-103.

## **Szentábrahámi Lombárd Mihály (1683 – 1758)**

### **Works that appeared in print**

**Summa universae theologiae secundum unitarios: In Usum Auditorum Theologiae Concinnata Et Edita, Claudiopolis, 1787. 681 pages.**

Language of original publication is Latin.

Hungarian translation was done by Derzsi Karoly in 1899 with the title "A keresztény hittudomány összege az unitáriusok szerint." Kolozsvár, 412 pages.